

CONTENIDO

| | |
|---|----------|
| Tarifa Oficial de Servicios Marítimos del Canal de Panamá..... | 1 |
| Prefacio..... | 1 |
| Modificaciones a la Tarifa Oficial de Servicios Marítimos del Canal de Panamá..... | 1 |
| Servicio de Remolcador..... | 2 |
| Servicio de Inspeccion Detallada para Corroborar la Información de Contenedores sobre Cubierta..... | 3 |
| Servicio de Arqueo de Buques..... | 4 |
| Sistema de Reservación de Tránsito..... | 6 |

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

PREFACIO

CAMBIOS Y REVISIONES

La naturaleza de los cambios y revisiones a las tarifas se muestran a través de siglas que aparecen bajo la columna de "símbolo". El significado de las siglas se describe a continuación:

- AR** Denota la adición de una tarifa nueva.
- MR** Denota la modificación o corrección de una tarifa existente.
- RR** Denota que la tarifa ha sido examinada pero no ha sufrido ninguna modificación.
- AW** Denota la adición de un párrafo, nota o redacción nuevas.
- MW** Denota la modificación o corrección de un párrafo, nota o redacción.
- RW** Denota que la redacción ha sido examinada pero no ha sufrido modificación.
- CN** Denota un cambio en el número de renglón tarifario.
- +** El signo de "+" luego de las siglas MR, MW o CN indica que la tarifa ha sido aumentada.
- El signo de "-" luego de las siglas MR, MW o CN indica que la tarifa ha sido reducida.

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

TARIFA OFICIAL

SERVICIOS MARÍTIMOS

Renglón
No. 1020.5010

| REGLÓN | SÍMBOLO | EFFECTIVO | DESCRIPCIÓN | TARIFA |
|-----------|---------|-----------|---|----------------------|
| | | | <p>SERVICIO DE REMOLCADOR (cont.)</p> <p>Servicio general de remolcador a buque en tránsito, por hora : Por servicios de remolcador por el Canal y otros servicios no cubiertos por tarifas fijas.</p> | Cargo por Remolcador |
| 1020.0225 | AR | 1/Oct/01 | <u>Uso de remolcador, embarcaciones con propulsión propia</u> ----- | \$ 1,195.00 |
| 1020.0230 | AR | 1/Oct/01 | <u>Uso de remolcador, embarcaciones sin propulsión propia</u> ----- | \$ 1,445.00 |
| | | | Otros Servicios de Remolcador | |
| 1020.5010 | MR+ | 1/Oct/01 | <u>Servicio de remolcador para embarques/desembarques</u> (no relacionados al tránsito): Por asistencia para embarques, desembarques o cambios de buque en todos los diques y muelles ----- | \$ 1,195.00 |
| 1020.5020 | MR+ | 1/Oct/01 | <u>Servicio de remolcador no relacionado al tránsito en el mar, por hora:</u> Por el servicio de remolcador que involucra un viaje al mar, en base a horas laborables o sobretiempo, a una distancia más allá del rompeolas de Cristóbal o más de una hora después de pasar las boyas de mar de Balboa, siempre que no se exponga al personal ni al equipo de la Autoridad del Canal de Panamá a peligro, riesgo o trabajos arduos mayores de los que usualmente experimentan | \$ 1,195.00 |
| | | | <u>Nota:</u> El cargo mínimo por el servicio de remolcador en alta mar (que no incluye el servicio de salvamento contenido en el renglón 1130.0000) será por 5 horas. | |
| | | | <u>Otros servicios comerciales (no relacionados al tránsito) de remolcador, asignados según la necesidad del buque, por hora:</u> | |
| 1020.5030 | MW | 1/Mar/04 | Remolcador con tracción menor de 40 toneladas ----- | \$ 1,195.00 |
| 1020.5031 | AR | 1/Mar/04 | Remolcador con tracción de 40 toneladas o más ----- | \$ 1,345.00 |

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

TARIFA OFICIAL

SERVICIOS MARÍTIMOS

Renglón
No. 1084.0000

| REGLÓN | SÍMBOLO | EFFECTIVO | DESCRIPCIÓN | TARIFA |
|-----------|---------|-----------|--|----------------------------|
| 1084.0000 | AR | 1/Oct/05 | <p>SERVICIO DE INSPECCION DETALLADA PARA CORROBORAR LA INFORMACIÓN DE CONTENEDORES SOBRE CUBIERTA</p> <p><u>En general:</u> Tarifas para la prestación de servicio de inspección detallada para corroborar el número y tamaño de contenedores sobre cubierta, cuando exista discrepancia entre la información suministrada por los buques y lo observado por los oficiales de abordaje / arqueadores. Estos cargos aplican en el caso de buques que no siendo portacontenedores tengan capacidad para transportar contenedores sobre cubierta y servirá para asegurar la aplicación correcta de los cargos para dichos buques.</p> <p><u>Tarifa de Inspección de contenedores sobre cubierta:</u></p> <p><u>Característica de los buques:</u></p> | Tarifa por Tránsito |
| 1084.0005 | AR | 1/May/05 | a) Embarcaciones con capacidad máxima de hasta 735 toneladas CP/SUAB - | \$ 500.00 |
| 1084.0010 | AR | 1/May/05 | b) Buques con Capacidad Máxima mayor de 735 hasta 3,000 toneladas CP/SUAB ----- | 5,000.00 |
| 1084.0015 | AR | 1/May/05 | c) Buques con Capacidad Máxima mayor de 3,000 toneladas CP/SUAB ----- | 8,000.00 |
| | | | <p><u>Notas:</u></p> <p>1. Los costos de lanchas están incluidos en la tarifa.</p> <p>2. Los cargos por inspección detallada solo aplicarán en caso de corroborarse la discrepancia en la información suministrada.</p> <p>3. Esta tarifa aplica sin perjuicio de la aplicación de las sanciones a lugar por el incumplimiento de las normas establecidas en el Capítulo XI, Infracciones, Sanciones y Procedimiento Sancionador de RMOCP.</p> | |

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

TARIFA OFICIAL

SERVICIOS MARÍTIMOS

Renglón
No. 1040.0010

| REGLÓN | SÍMBOLO | EFFECTIVO | DESCRIPCIÓN | TARIFA |
|-----------|-----------|-----------------------|---|--|
| 1040.0010 | | 1/Oct/98 | <p>SERVICIO DE ARQUEO DE BUQUES</p> <p><u>Cargos por servicios de Arqueo de Buques:</u> Se hará un cargo por servicio de arqueo y por la expedición de un certificado de arqueo al buque en base a su tonelaje neto CP/SUAB, según se detalla a continuación:</p> <p style="padding-left: 40px;">Menor de 584 toneladas ----- Por las primeras 600 toneladas-----tarifa fija Por las próximas 400 toneladas ----- por tonelada Mayor de 1,000 toneladas-----por tonelada</p> | <p>Sin cargo \$ 762.00 0.48 0.29</p> |
| 1040.0011 | AR | 1/May/05 | <p>Para buques portacontenedores, se hará un cargo por servicio de arqueo y expedición de un certificado de arqueo en base a su Total de TEU permitidos, según se detalla a continuación.</p> <p style="padding-left: 40px;">Hasta 50 TEU, tarifa fija ----- Por TEU adicional -----</p> <p>Esta tarifa también aplica para los buques que no son portacontenedores y que tienen capacidad para transportar contenedores en o sobre la cubierta superior para el establecimiento del TEU permitido sobre cubierta con propósito de manejo administrativo de las reservas de tránsito.</p> <p>Nota: 1. Los costos de las lanchas están incluidos en la tarifa. 2. A los buques que no son portacontenedores y que tienen capacidad para transportar contenedores en la cubierta superior se les facturarán ambos cargos cuando aplique.</p> | <p>864.00 4.00</p> |
| 1040.0020 | MW | 1/May/03 | <p>Cargo por servicio de Arqueo de embarcaciones menores en sobretiempo, a petición del cliente, por hora o fracción, -----</p> <p>Nota: El cargo mínimo será por dos (2) horas.</p> | 75.00 |
| 1040.0200 | MW | 1/May/05 | <p>Cargo por copias autenticadas de certificados de arqueo, por copia -----</p> | 30.00 |
| 1050.0000 | | | <p>SISTEMA DE RESERVACIÓN DE TRÁNSITO</p> <p><u>Reservaciones:</u> De acuerdo a lo prescrito en RMOCP, Reglamento I, Capítulo I, Sección Tercera:</p> <p><u>Nota:</u> Las tarifas para reservaciones descritas en los renglones 1050.0210 y 1050.0230 no aplican cuando utilice la tarifa para reservaciones de cupo en periodos de alta demanda (Renglones 1050.0300 y 1050.0310).</p> | <p>Renglón No. 1050.0000</p> |
| 1050.0210 | MR+ MW | 1/Ene/04 15/Jul/04 | <p>De conformidad con RMOCP, Reglamento I, Capítulo I, Sección Tercera, Artículo 16, la tarifa para reservación de cupo para el tránsito de una embarcación arqueada en base al Reglamento II, Capítulo II, Sección 2da, Artículo 10, es de-----</p> | \$0.39 por tonelada neta CP/SUAB |

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

TARIFA OFICIAL

SERVICIOS MARÍTIMOS

Renglón
No. 1050.0000

| RENLÓN | SÍMBOLO | EFFECTIVO | DESCRIPCIÓN | TARIFA | | | | | | | | | | | | |
|---|--|-----------------------|--|---|--|----------------------|-------------------------------|---------------------|-------------------------------|---------------------------|---------------------------------|------------------|---------------------------------|-------------------|------------------------|--|
| 1050.0211 | AR | 1/May/05 | <p>SISTEMA DE RESERVACIÓN DE TRÁNSITO (Cont.)</p> <p>Para la aplicación de las tarifas de reservaciones a embarcaciones que pagan peaje en base a toneladas de desplazamiento, se establecerá su valor equivalente en toneladas CP/SUAB mediante el siguiente factor de conversión: 1 tonelada de desplazamiento = 0.56 toneladas CP/SUAB.</p> <p>Tarifa de reservación para buques portacontenedores -----</p> <p>Para otros buques con capacidad para transportar contenedores sobre cubierta el costo de reservación de tránsito será el producto del arqueo neto CP/SUAB por la tarifa del renglón 1050.0210, más el producto del número de TEUs transportados sobre cubierta al momento del tránsito por la tarifa del renglón 1050.0211.</p> | \$ 5.30 por TEU | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0230 | MR+ | 1/Ene/04 | Cargo mínimo de reservación para cualquier embarcación ----- | \$1,800.00 | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0240 | MW | 1/Jun/05 | <p>Cargo por cancelación: De conformidad con RMOCP, Reglamento I, Capítulo I, Sección 3ra, artículo 22, la agencia representante de la embarcación puede cancelar la reservación del cupo para el tránsito de un buque dando el tiempo de aviso establecido por las autoridades del Canal. En tal caso, y a menos que se disponga lo contrario, se hará un cargo por cancelación. El monto del cargo dependerá del tiempo anticipado de aviso a la fecha reservada para el arribo del buque (días u horas) que se otorgue a las autoridades del Canal, conforme al siguiente cuadro:</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Tiempo de aviso (previo a la fecha requerida de arribo)</th> <th style="text-align: center;">Cargo por Cancelación (el que resulte mayor)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Más de 30 a 365 días</td> <td style="text-align: center;">10% de la reservación o \$600</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Más de 21 a 30 días</td> <td style="text-align: center;">40% de la reservación o \$900</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Más de 72 horas a 21 días</td> <td style="text-align: center;">60% de la reservación o \$1,200</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">De 36 a 72 horas</td> <td style="text-align: center;">80% de la reservación o \$1,500</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Menos de 36 horas</td> <td style="text-align: center;">100% de la reservación</td> </tr> </tbody> </table> <p>En el caso de otros buques con la capacidad de transportar contenedores sobre cubierta, el cargo por cancelación será el tonelaje neto CP/SUAB multiplicado por la tarifa 1050.0210.</p> <p>De conformidad con RMOCP, Reglamento I, Capítulo I, Sección Tercera, artículo 22, el aviso de cancelación de una reservación para transitar recibido por las autoridades del Canal después del plazo requerido de arribo del buque, resultará en un cargo por cancelación igual al total de la tarifa de reservación establecida. El porcentaje de la tarifa de reservación que se hará al buque como cargo de cancelación se calculará usando la tarifa de reservación que se le hubiese cargado, según el criterio establecido en el renglón 1050.0000, de haber realizado éste el tránsito programado.</p> | Tiempo de aviso (previo a la fecha requerida de arribo) | Cargo por Cancelación (el que resulte mayor) | Más de 30 a 365 días | 10% de la reservación o \$600 | Más de 21 a 30 días | 40% de la reservación o \$900 | Más de 72 horas a 21 días | 60% de la reservación o \$1,200 | De 36 a 72 horas | 80% de la reservación o \$1,500 | Menos de 36 horas | 100% de la reservación | |
| Tiempo de aviso (previo a la fecha requerida de arribo) | Cargo por Cancelación (el que resulte mayor) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Más de 30 a 365 días | 10% de la reservación o \$600 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Más de 21 a 30 días | 40% de la reservación o \$900 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Más de 72 horas a 21 días | 60% de la reservación o \$1,200 | | | | | | | | | | | | | | | |
| De 36 a 72 horas | 80% de la reservación o \$1,500 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Menos de 36 horas | 100% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0245 | AR MW | 1/Dic/02 15/Abr/04 | <p>Cambio de fecha de tránsito: Se permitirá el cambio de fecha de tránsito sin cargo por cancelación, siempre y cuando se solicite con al menos 60 días de antelación a la fecha reservada para arribo y con un límite máximo de postergación de 364 días a partir de la fecha de solicitud del cambio. La ACP se reserva el derecho de aplicar el cargo por cancelación según el renglón 1050.0240 en casos inusuales de cambios de fecha</p> | No hay cargo | | | | | | | | | | | | |

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

TARIFA OFICIAL

SERVICIOS MARÍTIMOS

Renglón
No. 1050.0000

| REGLÓN | SÍMBOLO | EFFECTIVO | DESCRIPCIÓN | TARIFA | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|------------------------|---|--|--|----------------|--------------|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|-------------------|------------------------|--|
| 1050.0246 | AR MW | 11/Ago/03 15/Abr/04 | <p>SISTEMA DE RESERVACIÓN DE TRÁNSITO (Cont.)</p> <p><u>Cambio de buques en los cupos reservados para tránsitos:</u> Se permitirá el cambio de un buque que haya realizado su reservación para transitar, por otro buque, siempre y cuando el nuevo buque tenga igual o menos restricciones y tonelaje similar que el buque original, que haya evidencia de que está registrado bajo el mismo operador y que dicho cambio se solicite con al menos 60 días de antelación a la fecha reservada para arribo. La Autoridad del Canal se reserva el derecho de aplicar el cargo por cancelación según el renglón 1050.0240 en casos inusuales de cambio de buque.</p> | No hay cargo | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0247 | MW | 1/Dic/04 | <p><u>Recargo por cupos de tránsito diurno:</u></p> <p>-Cupo de tránsito diurno garantizado cuando se solicite con 60 días o más de anticipación -----</p> | \$30,000.00 | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0248 | MW | 1/Dic/04 | <p>-Cupo de tránsito diurno solicitado con menos de 60 días de antelación , cuya disponibilidad será confirmada 48 horas antes del tránsito -----</p> | 20,000.00 | | | | | | | | | | | | | | |
| | MW | 15/Jun/05 | <p><u>Cargos por cancelación de cupos diurnos:</u></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> <u>Tiempo de aviso (previo a la fecha requerida de arribo)</u> </td> <td style="text-align: center; vertical-align: top;"> <u>Cargo por Cancelación (basado en la reservación normal)</u> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Más de 60 días</td> <td style="text-align: center;">No hay cargo</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Más de 30 a 60 días</td> <td style="text-align: center;">10% de la reservación</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Más de 21 a 30 días</td> <td style="text-align: center;">40% de la reservación</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Más de 72 horas a 21 días</td> <td style="text-align: center;">60% de la reservación</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">36 a 72 horas</td> <td style="text-align: center;">80% de la reservación</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Menos de 36 horas</td> <td style="text-align: center;">100% de la reservación</td> </tr> </table> | <u>Tiempo de aviso (previo a la fecha requerida de arribo)</u> | <u>Cargo por Cancelación (basado en la reservación normal)</u> | Más de 60 días | No hay cargo | Más de 30 a 60 días | 10% de la reservación | Más de 21 a 30 días | 40% de la reservación | Más de 72 horas a 21 días | 60% de la reservación | 36 a 72 horas | 80% de la reservación | Menos de 36 horas | 100% de la reservación | |
| <u>Tiempo de aviso (previo a la fecha requerida de arribo)</u> | <u>Cargo por Cancelación (basado en la reservación normal)</u> | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Más de 60 días | No hay cargo | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Más de 30 a 60 días | 10% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Más de 21 a 30 días | 40% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Más de 72 horas a 21 días | 60% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 a 72 horas | 80% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Menos de 36 horas | 100% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0249 | AR | 1/Dic/04 | Más de 60 días | No hay cargo | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0251 | AR | 1/Dic/04 | Más de 30 a 60 días | 10% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0252 | AR | 1/Dic/04 | Más de 21 a 30 días | 40% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0253 | AR | 1/Dic/04 | Más de 72 horas a 21 días | 60% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0254 | AR | 1/Dic/04 | 36 a 72 horas | 80% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0261 | AR | 1/Dic/04 | Menos de 36 horas | 100% de la reservación | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0295 | AR | 1/Feb/01 | <p><u>Cargo por el derecho de transitar el día originalmente reservado para buques que pierdan su reservación por llegada tardía -----</u></p> | 200% del derecho de reservación | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0300 | MR+ | 1/Ene/04 | <p><u>Cargo por reservación de cupo en períodos de alta demanda:</u> De conformidad con RMOCP, Reglamento I, Capítulo I, Sección Tercera, Artículo 16, siempre que las autoridades del Canal proyecten que el número total de embarcaciones que esperan su turno para transitar ambos extremos del Canal sea de 90 o más buques dentro del plazo de dos días consecutivos, cualquier buque con cupo reservado que transite mientras esté vigente esta condición, se le aplicará automáticamente un cargo de reservación de -----</p> | \$0.83 por tonelada neta CP/SUAB | | | | | | | | | | | | | | |
| 1050.0301 | AR | 1/May/05 | <p>Cargo por reservación de cupo en períodos de alta demanda para buques porta-contenedores -----</p> <p>Nota: Para otros buques con capacidad de transportar contenedores sobre cubierta el costo de la reservación de tránsito será el producto del arqueo neto CP/SUAB por la tarifa del renglón 1050.0300, más el producto del número de TEUs transportados sobre cubierta al momento del tránsito por la tarifa del renglón 1050.0301.</p> | \$11.29 por TEU | | | | | | | | | | | | | | |

AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

TARIFA OFICIAL

SERVICIOS MARÍTIMOS

Renglón
No. 1050.0000

| REGLÓN | SÍMBOLO | EFECTIVO | DESCRIPCIÓN | TARIFA |
|-----------|---------|----------|---|------------|
| 1050.0310 | MR+ | 1/Ene/04 | <p>SISTEMA DE RESERVACIÓN DE TRÁNSITO (Cont.)</p> <p>A pesar de las provisiones de RMOCP, Reglamento I, Capítulo I, Sección Tercera, artículo 16, o de cualquier otra provisión que sea contraria a lo dispuesto por estas provisiones, las autoridades del Canal garantizarán al buque que haya reservado cupo para transitar que la tarifa será la que esté vigente al momento de la reservación sin tomar en cuenta cualquier cargo de reservación de cupo en períodos de alta demanda vigente al momento que la embarcación realice su tránsito por el Canal.</p> <p>A pesar de las provisiones de RMOCP, Reglamento I, Capítulo I, Sección Tercera, Artículo 16, o de cualquier otra provisión de este Capítulo y Sección, la Autoridad del Canal exonerará el cargo de reservación de cupo en períodos de alta demanda al buque que reserva su cupo para transitar mientras esté vigente la condición # 3, si al momento de realizar el tránsito la condición # 3 se haya revocado. En tal caso, el buque pagará el cargo de reservación dispuesto en el renglón 1050.0210.</p> <p><u>Cargo mínimo de reservación de cupo en períodos de alta demanda -----</u></p> <p><u>Nota:</u> Las normas que rigen el Sistema de Reservación de Tránsito se han promulgado en el Reglamento I, Capítulo I, Sección Tercera de RMOCP.</p> | \$4,800.00 |